

super quibus exprobrastis mihi, dicentes: Forsitan manus Zebee et Salmana in manibus tuis sunt, et idcirco postulas ut demus viris, qui lassus sunt et defecerunt, panes?

16 Tulit ergo seniores Civitatis, et spinas deserti ac tribulos, et contrivit cum eis, atque comminuit viros Socoth.

17 Turrim quoque Phanuel subvertit, occisis habitatoribus Civitatis.

18 Dixitque ad Zebee et Salmana: Quales fuerunt viri, quos occidistis in Thabor? Qui responderunt: Similes tui, et unus ex eis quasi filius Regis.

19 Quibus ille respondit: Fratres mei fuerunt, filii matris meae: vivit Dominus, quia si servassetis eos, non vos occiderem.

20 Dixitque Iether primogenito suo: Surge, et interfice eos. Qui non eduxit gladium: ti-

mana sobre los quales me zaheristeis, diciendo: ¿Acaso están en tu poder las manos de Zebee y de Salmana, para pedirnos que demos pan a tus gentes, que están cansadas y desfallecidas?

16 Tomó pues los Ancianos de la Ciudad¹, y con espinas y abrojos del desierto rasgó y despedazó a aquellos varones de Socoth².

17 Derribó también la torre de Phanuel, habiendo muerto a los moradores de la Ciudad.

18 Y dixo a Zebeey a Salmana: ¿Cómo eran los hombres que matasteis³ en el Thabor? Ellos le respondieron: Parecidos a tí⁴, y uno de ellos así como hijo de un Rey.

19 Y él les replicó: Hermanos míos fueron, hijos de mi madre: vive el Señor, que si los hubierais guardado con vida, no os la quitaria yo ahora⁵.

20 Y dixo a Jethér su primogenito: Levántate, y mátalos. Mas Jethér no sacó la espada;

¹ Cubriendo sus cuerpos con abrojos y espinas, y haciéndolos arrastrar hasta deshacerlos y reducirlos a trozos. En lo que seguiría sin duda el movimiento e inspiración del Señor, que quiso de este modo que quedara un terrible escarmiento de la crueldad que ántes habían usado con los que fatigados y desfallecidos les pidieron lo muy necesario para vivir.

² Es verisímil que esto lo hiciera solamente con aquellos Príncipes de Socoth cuyos nombres había escrito, v. 14.

³ Algunos deudos y parientes de Gedeón huyendo de los Madianitas, se habían escondido en las cuevas y entre las rocas del Thabor; Cap. vi. 2. pero hallados por estos fueron indistintamente pasados a cuchillo, sin que se diese quarter a ninguno. Pregunta Gedeón a estos dos Reyes, cuál era la figura, trage y calidades exteriores de los que mataron

en el Thabor, con el fin de cangearlos si habían quedado algunos con vida.

⁴ Viendo Gedeón que eran hermanos suyos uterinos los que habían sido muertos por estos dos Reyes, los condenó al punto a sufrir la misma pena.

⁵ Lo que podía hacer sin ofender a Dios, mostrando su reconocimiento hácia estos Príncipes, si hubieran salvado la vida a sus hermanos. Ni se opone a esto la orden que había dado Dios a los Israelitas de vengarse de los Madianitas, Numer. xxxi. que los habían inducido a la fornicación y a la idolatría; porque dicha orden fué dada para aquel tiempo, en castigo del delito que habían cometido haciendo pecar a Israel. Los Madianitas no eran tampoco del número de los Cananeos, con quienes solamente había prohibido Dios con especial precepto a los Israelitas hacer en ningún tiempo alianza.

mehat enim, quia adhuc puer erat.

21 Dixeruntque Zebee et Salmana: Tu surge, et irrue in nos: quia iuxta aetatem robur est hominis. Surrexit Gedeon^a, et interfecit Zebee et Salmana: et tulit ornamenta ac bullas, quibus colla regalium camelorum decorari solent.

22 Dixeruntque omnes viri Israel ad Gedeon: Dominare nostri tu et filius tuus et filii filii tui: quia liberasti nos de manu Madian.

23 Quibus ille ait: Non dominabor vestri, nec dominabitur in vos filius meus; sed dominabitur vobis Dominus.

24 Dixitque ad eos: Unam petitionem postulo a vobis: Date mihi inares ex praeda vestra. Inares enim aureas Ismaelitae habere consueverant.

25 Qui responderunt: Libentissime dabimus. Expandentesque super terram pallium, proiecerunt in eo inares de praeda:

26 Et fuit pondus postularum inaurium, mille septingenti auri sicli, absque ornamentis et monilibus et veste pur-

porque tenía temor siendo todavía niño.

21 Y dixeron Zebee y Salmana: Levántate tú, y mátanos; porque segun la edad del hombre así es su esfuerzo. Levantóse Gedeón, y mató a Zebee y Salmana; y tomó los pretales y lunetas¹, que suelen ponerse para adorno en los cuellos de los camellos de los Reyes.

22 Y dixeron todos los varones de Israel a Gedeón: Sé nuestro Príncipe tú y tu hijo y tu nieto²; porque nos has librado del poder de Madián.

23 El les respondió: No seré yo vuestro Príncipe, ni tampoco mi hijo; sino que será el Señor el que mandará sobre vosotros³.

24 Y díxoles: Una sola cosa os pido: Dadme los zarcillos⁴ de vuestro despojo. Pues los Ismaelitas acostumbraban llevar zarcillos de oro.

25 Ellos le respondieron: Te los daremos de muy buena gana. Y tendiendo en tierra una capa, echaron en ella los zarcillos del despojo:

26 Y el peso de los zarcillos⁵ de oro que pidió, fué de mil y setecientos siclos de oro, sin los adornos y joyeles⁶ y vestidos de

¹ MS. 8. *Los adobios y las bullas*. El Hebreo: *Las lunas*; porque la Luna era el blason de los Madianitas, como lo es ahora de los Turcos.

² Sé tú nuestro Soberano, y quede esto por herencia en tu familia.

³ De estas palabras se ve que era Dios el que reynaba inmediatamente sobre los Israelitas, y que los Jueces no tenían sobre ellos una autoridad soberana. Gedeón en esta ocasion es imágen de Jesu Christo, que no vino al mundo sino para li-

^a Psalm LXXXII. 12.

brarnos del poder de nuestros enemigos, y para que solo reynase Dios en nuestros corazones. 1. Corinth. xv. 24. ...

⁴ MS. 3. *El alcorde*. MS. 7. *La anasine*. FERRAR. *Añazme*. Entre los Hebréos el nombre de *Ismaelitas*, de que se hace mencion en este versículo, se extendía a tantas Provincias y tantos Pueblos como entre nosotros el de *Arabes*.

⁵ MS. 7. *De las empresas*.

⁶ MS. 3. *Lunares e almisqueras*. FERRAR. *Almicereras*. MS. 7. *Bronchas*.

purea quibus Reges Madian uti soliti erant, et praeter torques aureas camelorum.

27 Fecitque ex eo Gedeon ephod, et posuit illud in Civitate sua Ephra. Fornicatusque est omnis Israël in eo, et factum est Gedeoni et omni domui eius in ruinam.

28 Humiliatus est autem Madian coram filiis Israël, nec potuerunt ultra cervices elevare: sed quievit terra per quadraginta annos quibus Gedeon praefuit.

29 Abiit itaque Jerobaal filius Ioas, et habitavit in domo sua:

30 Habuitque septuaginta filios, qui egressi sunt de femore eius: eo quod plures haberet uxores.

31 Concubina autem illius

¹ El ephod era el vestido que se ponía el soberano Pontífice en la parte superior, corto y sin mangas, de una estofa tejida de oro, de lino y de lana de color de jacintho y de púrpura, y enriquecido de piedras preciosas engastadas en oro. No se puede determinar precisamente qué cosa fué este ephod de Gedeón; pero hay fundamentos muy graves para creer que era muy diferente del ephod Sacerdotal; porque se hizo de los zarcillos, planchas y otras alhajas de oro de los enemigos, cuyo peso era de mil y setecientos siclos de oro, que corresponde a setecientos cuarenta y tres onzas nuestras y quatrocientos treinta y dos granos. Por muy preciosa que supongamos fuese la estofa de un ephod Sacerdotal, parece que no podía entrar tanto oro en el tejido de una ropa estrecha, corta y sin mangas; y así es muy verisímil que el ephod de Gedeón fué un monumento o trophéo que levantó y consagró a Dios para perpetuar la memoria de una victoria tan señalada como la que había concedido el Señor a su Pueblo. Despues de su muerte, el Pueblo in-

púrpura que los Reyes de Madián acostumbraban usar, y sin los sarrales de oro de los camellos.

27 Y Gedeón hizo de ellos un ephod¹, y púsolo en su Ciudad de Ephra. Y todo Israël idolatró por causa de este ephod, y fué causa de la ruina² de Gedeón y de toda su casa.

28 Mas los Madianitas fueron humillados delante de los hijos de Israël, y no pudieron de allí adelante levantar cabeza; sino que la tierra estuvo en paz³ los quarenta años en que gobernó Gedeón.

29 Retiróse pues Jerobaal hijo de Joás, y habitó en su casa:

30 Y tuvo setenta hijos, que habían salido de su muslo; porque tenia muchas mugeres.

31 Y una concubina que tenia

clinado siempre a la idolatría, prostituyó su culto a este ephod, como lo hizo tambien despues con la serpiente de bronce que había levantado Moysés en el desierto. *iv. Reg. xviii. 4.* Todo lo dicho hasta aquí nos parece conforme a las circunstancias en que esto acació, v. 23. a lo que se dice de Gedeón en el v. 32. expresion que no usa la Escritura, sino es quando habla de los hombres santos y que agradaron a Dios; y al testimonio que da de él S. PABLO, juntándole con David y con Samuél, en todo lo que mira a las obligaciones de la justicia y de la virtud. *Hebraeor. xi. 32.* ... lo qual no nos dexa motivo de dudar que acabó santamente su vida; y nos parece que dista mucho de Gedeón, la prevaricacion en que pretenden algunos que cayó poco antes de morir. Véase S. AGUSTIN *Quest. XLVII.*

² La conyuntiva y es expositiva, quiere decir de Gedeón, esto es, de todos los de su familia; porque la ruina de la familia podia ser mirada como suya propia.

³ Desde la paz establecida con aquellos Pueblos por la Prophetisa Débora.

quam habebat in Sichem, genuit ei filium nomine Abimelech.

32 Mortuusque est Gedeon filius Ioas in senectute bona, et sepultus est in sepulchro Ioas patris sui in Ephra de familia Ezri.

33 Postquam autem mortuus est Gedeon, aversi sunt filii Israël, et fornicati sunt cum Baalim. Percusseruntque cum Baal foedus, ut esset eis in deum:

34 Nec recordati sunt Domini Dei sui, qui eruit eos de manibus inimicorum suorum omnium per circuitum:

35 Nec fecerunt misericordiam cum domo Ierobaal Gedeon, iuxta omnia bona quae fecerat Israël.

¹ Semejantes concubinas eran mugeres legítimas, pero de inferior grado, y sin la calidad de madres de familia.

² MS. 8. *Descarraron tras los ídolos.* Al culto de los falsos dioses. De aquí se ve que los Israelitas permanecieron fieles al Señor hasta que murió Gedeón; y esta sola es la mejor defensa que se puede hacer de su zelo, piedad, virtud y religion.

³ Que se toma en este lugar por el testimonio y muestras de afecto y de a-

en Siquém¹, le parió un hijo llamado Abimeléch.

32 Y murió Gedeón hijo de Joás en una buena vejez, y fué enterrado en el sepulcro de Joás su padre en Ephra, que pertenecía a la familia de Ezri.

33 Mas despues que murió Gedeón, se rebelaron los hijos de Israël, y se contaminaron con Baal². E hicieron alianza con Baal, para que fuera su dios:

34 Y no se acordaron del Señor su Dios, que los libró de las manos de todos sus enemigos de que estaban cercados:

35 Ni usaron de piedad³ con la casa de Jerobaal, que es Gedeón, por todos los bienes que había hecho a Israël.

gradecimiento que debian darle en pago de los beneficios que por su mano habían recibido del Señor. Un Pueblo que olvidaba a su Dios despues de tantos beneficios, y desamparaba su culto, no es de extrañar que no mostrara su reconocimiento hácia un hombre que había ya muerto. De aquel que teme a Dios se puede esperar reconocimiento, amistad y sinceridad; ¿pero qué podremos contar sobre el que no tiene otra ley que la de sus pasiones?

CAPITULO IX.

Abimeléch despues de haber muerto a sus hermanos, usurpa el mando por medio de los Siquimitas. Joathám su hermano que había escapado solo, solicita su ruina y la de los Siquimitas. Combatiendo la torre de Thebes es muerto por una muger.

1 Abiit autem Abimelech filius Ierobaal in Sichem ad fratres matris suae, et locutus est

1 Y fuése Abimeléch hijo de Jerobaal a Siquém a los hermanos de su madre¹, y habló

¹ A sus parientes por linea materna. En todo este Capítulo se ve cumplido el Tom. II.

decreto de la Justicia Divina pronunciado contra la casa de Gedeón, y executado.